

Intertronic

Art. 1003320



Dampfglätter

Bedienungsanleitung

D

Défroiseur à vapeur

Mode d'emploi

F

Vaporizzatore per indumenti

Istruzioni per l'uso

I



Dampfglätter

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

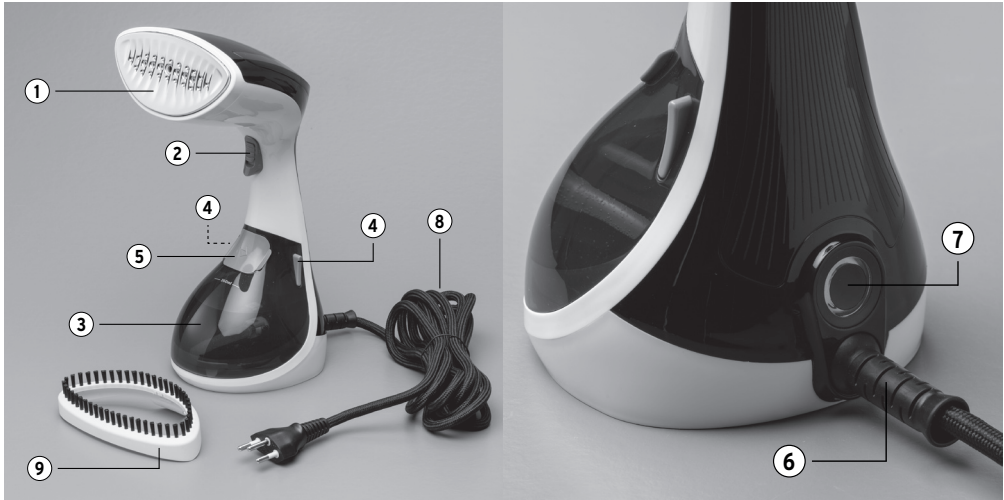
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Der Dampfglätter ist für den Hausgebrauch bestimmt, und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, und ebenso von Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen – unter der Bedingung, dass sie dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und unterwiesen werden, so dass sie das Gerät sicher und im Bewusstsein der damit verbundenen Gefahren bedienen können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigungsarbeiten sind für Kinder über 8 Jahren erlaubt, sofern Sie dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts vorsichtig vor. Es besteht Verbrennungsgefahr durch den austretenden heissen Dampf.
- Um zu verhindern, dass heisses Wasser aus den Dampfdüsen ausläuft und mit Ihrer Haut in Kontakt kommt, überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät korrekt funktioniert. Halten Sie das Gerät dabei so, dass die Dampfdüsen von Ihnen weg zeigen und drücken Sie die Dampfaste.
- Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiss und erzeugt grosse Mengen an Dampf. Berühren Sie die heissen Flächen des Geräts – und insbesondere die Bügelfläche – nicht mit den Händen, um Verbrennungen zu vermeiden! Halten Sie das Gerät immer am Handgriff fest. Warnen Sie andere Personen (und vor allem Kinder) vor den Gefahren, die durch Dampf, heisses Wasser und heisse Flächen entstehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Dampfkopf während des Betriebs nach unten neigen, da möglicherweise heisses Wasser ausläuft. Bewegen Sie das Gerät langsam. Bei schnellen Bewegungen besteht die Gefahr, dass heisses Wasser herausspritzt.
- Der aus den Düsen austretende Dampf ist sehr heiss und kann Verbrennungen verursachen. Richten Sie den Dampf niemals gegen sich selbst und auch nicht gegen andere Personen, Tiere und Pflanzen.
- Glätten Sie Kleider nicht direkt am Körper.
- Stellen Sie das Gerät immer in senkrechter Position auf, wenn der Tank mit heissem Wasser gefüllt ist.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich im Haus, und nicht auf Booten, in Campingwagen etc.

- In Nassräumen – z.B. in der Waschküche – wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektro-Installateur um Rat.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Schliessen Sie das Kabel an eine Steckdose mit Erdanschluss (Klasse 1) an.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Schliessen Sie das Gerät möglichst ohne ein Verlängerungskabel an die Steckdose. Wenn sich ein Verlängerungskabel nicht umgehen lässt, achten Sie darauf, dass die elektrische Belastbarkeit des Kabels mit derjenigen des Geräts übereinstimmt. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand daran hängen bleiben kann, und ausser Reichweite von Kindern.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit der heissen Bügelfläche in Berührung.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen ebenfalls den Netzstecker:
 - bevor Sie den Bürstenaufsatz aufstecken und entfernen
 - vor dem Entfernen und Wiederanbringen des Wassertanks
 - bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Aufräumen vollständig abkühlen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn sich während des Betriebs Kinder und Haustiere in der Nähe aufhalten.
- Bewahren Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Schutzfolien, Aufkleber etc. und das gesamte Verpackungsmaterial. Bringen Sie das Verpackungsmaterial ausser Reichweite von Kindern.
- Wenn Sie das Gerät während des Gebrauchs abstellen möchten, stellen Sie es auf eine ebene, stabile, trockene und hitzebeständige Unterlage. Stellen Sie das Gerät nicht zu dicht an den Rand der Abstellfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Bevor Sie den Bürstenaufsatz am Gerät befestigen und entfernen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Vergewissern Sie sich, dass kein Dampf aus dem Gerät austritt.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile.
- Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch. Räumen Sie das Gerät nicht weg, wenn sich noch Wasser im Tank befindet.
- Füllen Sie den Tank nur mit destilliertem, gereinigtem oder gefiltertem Wasser. Leitungswasser enthält Kalk und Mineralien, die sich im Gerät ablagern können.
- Füllen Sie keine Duftstoffe, Öle oder andere Substanzen in den Tank.
- Füllen Sie den Tank nicht weiter als bis zur maximalen Füllhöhe (260 ml).

- Konsultieren Sie immer das Wäscheetikett des Kleidungsstücks, das Sie glätten möchten. Probieren Sie das Gerät zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle des Kleidungsstücks aus. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur für den Stoff nicht zu hoch ist.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch zuerst 35 Sekunden aufheizen. Aktivieren Sie die Wasserpumpe, indem Sie die Dampftaste drücken, bis Dampf aus den Düsen austritt.
- Die Pumpe erzeugt während des Betriebs Geräusche und leichte Vibrationen. Dies ist normal und stellt kein Funktionsproblem dar.
- Die Geräusche der Pumpe werden lauter, je weniger Wasser der Tank enthält. Füllen Sie, falls nötig, Wasser in den Tank nach.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Befolgen Sie bei der Reinigung die Anweisungen in dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert, oder wenn Wasser aus dem Tank austritt. Lassen Sie das Gerät bei Funktionsstörungen durch einen Fachmann überprüfen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an qualifiziertes Fachpersonal.

Teilebezeichnung



- 1 Dampfkopf mit Bügelfläche und Dampfaustrittsdüsen
- 2 Arretierbare Dampftaste
- 3 Abnehmbarer Wassertank
- 4 Tasten zum Entriegeln des Tanks
- 5 Deckel der Wassereinfüllöffnung
- 6 Um 360° drehbarer Netzkabelanschluss
- 7 LED-Kontrollleuchte
- 8 Netzanschlusskabel
- 9 Bürstenaufsatz

Den Bürstenaufsatz befestigen und entfernen

D Der Bürstenaufsatz eignet sich für Polstermöbel und für Kleidungsstücke, die bei mittler bis hoher Temperatur geglättet und gedämpft werden können. Mit dem Aufsatz lassen sich Haare, Fusseln und Tierhaare leichter entfernen.

1. Haken Sie den Bürstenaufsatz oben am Dampfkopf ein. Drücken Sie dann auf den unteren Teil des Aufsatzes, bis dieser am Gerät einrastet.
2. Um den Aufsatz vom Gerät zu entfernen, ziehen Sie einfach die Lasche am unteren Rand nach oben.

Wichtig

- Lassen Sie das Gerät vor dem Anbringen und Entfernen des Bürstenaufsatzes vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Aufsatz mit Vorsicht, da sich möglicherweise Kondenswasser darauf abgelagert hat.



Den Wassertank füllen

1. Stellen Sie den Dampfglätter auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Halten Sie den Griff des Geräts mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand die Entriegelungstasten auf der rechten und linken Seite des Wassertanks, um den Tank vom Gerät zu entfernen.
3. Öffnen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung.
4. Verwenden Sie einen sauberen Messbecher, um Wasser in den Tank zu füllen. Achten Sie darauf, dass die 260-ml-Marke dabei nicht überschritten wird. Schliessen Sie dann den Deckel der Einfüllöffnung.
Hinweis: Verwenden Sie statt Leitungswasser destilliertes oder gefiltertes Wasser.
5. Wenn beim Füllen des Tanks Wasser über seine Aussenflächen gelaufen ist, trocknen Sie sie sorgfältig ab. Setzen Sie den Wassertank wieder ins Gerät ein und schieben Sie ihn nach hinten, bis er richtig einrastet.



Anwendung

Wäsche

1. Konsultieren Sie die Angaben auf dem Wäscheetikett des Kleidungsstücks.
Wenn auf dem Etikett das Symbol «nicht bügeln»  aufgedruckt ist, dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Bügelfläche berühren.
Wenn das Symbol «nicht Dampfbügeln»  aufgedruckt ist, darf das Kleidungsstück nicht mit Dampf behandelt werden.
2. Schliessen Sie den Dampfglätter an die Steckdose. Die LED-Kontrollleuchte über dem Netzkabelanschluss leuchtet blau.
3. Lassen Sie das Gerät ungefähr 35 Sekunden lang aufheizen. Aktivieren Sie dann die Wasserpumpe, indem Sie die Dampftaste gedrückt halten, bis Dampf aus den Düsen austritt.
4. Der Dampf tritt aus, solange Sie die Dampftaste gedrückt halten. Der Dampfaustritt wird unterbrochen, wenn Sie die Taste loslassen. Die Taste kann in der eingedrückten Position arretiert werden.



Hinweis: Die Pumpe erzeugt während des Betriebs Geräusche und leichte Vibrationen.

5. Drücken Sie die Bügelfläche leicht gegen das Kleidungsstück, um dieses zu glätten. Bewegen Sie die Bügelfläche langsam nach oben und unten und achten Sie darauf, dass Ihre Hand nicht mit dem heissen Dampf in Berührung kommt. Lassen Sie die Bügelfläche nicht zu lange an der selben Stelle.
6. Lassen Sie die Dampftaste nach dem Glätten los oder lösen Sie die Arretierung. Ziehen Sie anschliessend den Netzstecker.
7. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine hitzebeständige Unterlage und lassen Sie es vollständig abkühlen. Leeren Sie anschliessend das Restwasser im Tank ins Spülbecken.

Polstermöbel

Mit dem Dampfglätter können Sie Polstermöbel, Vorhänge und andere Heimtextilien auffrischen und auf natürliche Art ganz ohne chemische Zusätze reinigen.

Verwenden Sie den Bürstenaufsatz, um Fusseln und Haare von den Textilien zu entfernen.

Reinigung des Geräts

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Tauchen Sie das Gerät nie zur Reinigung ins Wasser!
2. Wischen Sie die Aussenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab. Wenn es nötig ist, können Sie die Flächen mit einem milden Geschirrspülmittel reinigen. Verwenden Sie jedoch keine Scheuermittel und keine scharfen chemischen Reiniger.
3. Wischen Sie den Bürstenaufsatz mit einem feuchten Tuch ab.
4. Die Bügelfläche kann mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
5. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gut ab. Schliessen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose. Halten Sie das Gerät über ein altes Tuch und drücken Sie die Dampftaste. Auf diese Weise treten Rückstände aus den Dampfdufen aus.
6. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor dem Aufräumen vollständig abkühlen.

Aufbewahrung

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
2. Wickeln Sie das Netzkabel gleichmässig auf.
3. Bewahren Sie das Gerät in senkrechter Position auf, damit kein Restwasser ausläuft.
4. Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.

Tipps zum Dampfglätten

1. Verwenden Sie ausschliesslich destilliertes, gereinigtes oder gefiltertes Wasser. Fügen Sie dem Wasser keine Duftstoffe und keine anderen Substanzen hinzu.
2. Prüfen Sie zuerst an einer unauffälligen Stelle, wie das Kleidungsstück auf den Dampf reagiert.
3. Konsultieren Sie immer die Angaben auf dem Wäscheetikett.
4. Es ist möglich, dass während des Betriebs eine geringfügige Menge an Wasser austritt. Dies ist normal und stellt normalerweise kein Problem dar. Wenn es sich um eine grössere Menge an Wasser handelt, ist das Gerät möglicherweise noch nicht heiss genug. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät noch einige Zeit aufheizen.
5. Lassen Sie das Kleidungsstück nach dem Dampfglätten fünf Minuten lang abkühlen. Es können sich Falten bilden, wenn Sie es sofort nach dem Glätten anziehen.

Abhilfe bei Funktionsstörungen

Konsultieren Sie bei Funktionsstörungen zuerst die folgenden Punkte. Lassen Sie das Gerät bei Fortbestand des Problems durch einen Fachmann überprüfen.

Problem

Das Gerät ist angeschlossen, aber es funktioniert nicht.

Aus den Düsen tritt kein Dampf oder sehr wenig Dampf aus.

Mögliche Ursache

Die Stromversorgung funktioniert nicht.

Das Gerät hat sich noch nicht vollständig aufgeheizt. Es befindet sich nicht genügend Wasser im Tank. Die Wasserpumpe wurde nicht aktiviert.

Lösung

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig an der Steckdose angeschlossen ist und ob sich Strom auf der Steckdose befindet.

Lassen Sie das Gerät mindestens 35 Sekunden lang aufheizen. Füllen Sie Wasser in den Tank, wie in der Anleitung beschrieben. Halten Sie nach dem Aufheizen die Dampftaste gedrückt, bis Dampf aus den Düsen austritt.

Aus den Düsen läuft verfärbtes Wasser aus und hinterlässt Flecken auf Ihrer Wäsche.

Die Verfärbung wird durch Ablagerungen verursacht.

Das Wasser enthält Zusatzstoffe.

Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie ausschliesslich destilliertes, gereinigtes oder gefiltertes Wasser.

Reinigen Sie das Gerät regelmässig. Fügen Sie dem Wasser keine Duftstoffe und keine anderen Substanzen hinzu.

Aus dem Gerät läuft Wasser aus.

Das Gerät ist nicht heiss genug. Es befindet sich nicht mehr genügend Wasser im Tank.

Lassen Sie das Gerät mindestens 35 Sekunden aufheizen. Füllen Sie Wasser in den Tank nach, wie in der Anleitung beschrieben.

Technische Daten

Modell:	KBSC-105 (Art. 1003320)
Stromversorgung:	AC 220–240V ~ 50–60 Hz
Leistung:	1370–1630W
Fassungsvermögen des Wassertanks:	260 ml
Aufheizzeit:	35 Sekunden
Laufzeit pro Tankfüllung:	ca. 12 Minuten
Temperatur der Bügelfläche:	45–50 °C
Dampfmenge:	22 g ± 4 g / min.
Abmessungen:	ca. 11 × 12 × 28 cm
Gewicht:	ca. 940 g (inkl. Netzkabel und Bürstenaufsatz)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Défroisseur vapeur

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et avis importants

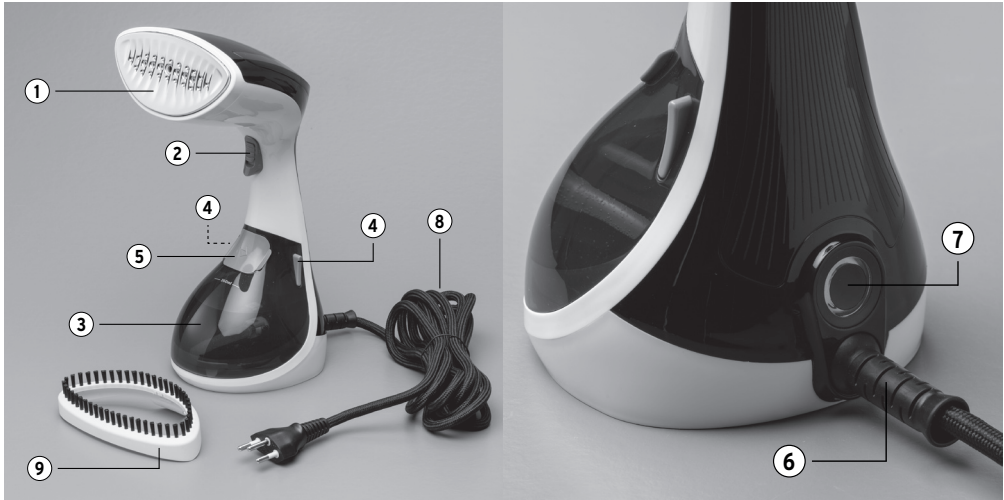
Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le défroisseur vapeur pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Le défroisseur vapeur est destiné à l'emploi domestique, et non pas à l'utilisation dans le commerce.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants qui ont moins de 8 ans et par une personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, et aussi par une personne qui n'a pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le défroisseur vapeur - à condition qu'ils soient surveillés ou instruits par une personne responsable de leur sécurité, et qu'ils puissent employer l'appareil en toute sécurité, et en connaissance des risques liés à son emploi. Il ne faut pas que les enfants jouent avec le défroisseur vapeur. Les travaux de nettoyage sont permis aux enfants qui ont plus de 8 ans et qui sont surveillés par un adulte.
- Employez l'appareil avec prudence. Il y a le risque de se brûler à cause de la vapeur chaude.
- Pour éviter que de l'eau chaude sorte des orifices vapeur et entre en contact de la peau, vérifiez avant chaque emploi si l'appareil fonctionne correctement. Tenez l'appareil de telle manière à ce que les orifices vapeur soient orientés dans la direction opposée à la vôtre, et appuyez sur la touche vapeur.
- L'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement et produit des grandes quantités de vapeur. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil – et surtout pas la surface de repassage – avec les mains, afin de ne pas vous brûler! Tenez l'appareil toujours par la poignée. Prévenez les autres personnes (et surtout les enfants) des dangers qui résultent de la vapeur et de l'eau et des surfaces chaudes.
- Soyez prudents lorsque vous penchez la tête de vapeur vers le bas pendant l'emploi, car de l'eau chaude s'écoule probablement. Déplacez l'appareil lentement. Vous risquez de provoquer des éclaboussures d'eau chaude en effectuant des mouvements rapides.
- La vapeur qui sort des orifices vapeur est très chaude et peut provoquer des brûlures. Ne dirigez pas la vapeur vers vous-même ni vers une autre personne, un animal ou une plante.
- Ne défroissez pas les vêtements que vous portez sur le corps.
- Placez l'appareil toujours en position verticale lorsque le réservoir est rempli d'eau chaude.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne plongez pas l'appareil dans l'eau et autres liquides.
- L'appareil est seulement destiné à l'usage intérieur.
- Employez l'appareil seulement dans la maison, et pas sur un bateau, dans une caravane etc.

- Dans une pièce humide comme par exemple la buanderie, il est recommandé comme précaution supplémentaire de prévoir l'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement qui ne soit pas supérieur à 30 mA dans le circuit électrique. Demandez conseil à votre installateur électrique.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de telle manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Branchez le câble à une prise de courant avec mise à terre (classe 1).
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Branchez l'appareil à la prise de courant sans rallonge si possible. Si vous avez vraiment besoin d'un câble de rallonge, veillez à ce que la capacité de charge électrique du câble correspond à celle de l'appareil. Déployez le câble de manière à ne pas pouvoir s'y accrocher, et hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas le câble en contact avec la surface de repassage chaude.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant après l'emploi.
- Débranchez aussi le câble de la prise de courant dans les cas suivants:
 - avant d'attacher et de détacher l'accessoire à brosse
 - avant de détacher et de rattacher le réservoir d'eau
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants et d'animaux domestiques.
- Gardez l'appareil toujours hors de portée des enfants.
- Retirez toutes les feuilles de protection et tous les autocollants, et tout le matériel d'emballage avant d'employer l'appareil pour la première fois. Portez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.
- Si vous souhaitez déposer l'appareil pendant l'emploi, placez-le sur une surface plate, stable, sèche et résistante à la chaleur. Ne placez pas l'appareil près du bord de la surface d'installation.
- Ne placez pas l'appareil près des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- Avant d'attacher l'accessoire à brosse à la tête vapeur, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir entièrement. Vérifiez si la vapeur ne sort plus des orifices du défroisseur.
- Vérifiez avant chaque emploi si l'appareil est correctement assemblé.
- Utilisez seulement les éléments qui sont compris dans la livraison.
- Videz le réservoir d'eau après chaque emploi. Ne rangez pas l'appareil lorsqu'il y a encore de l'eau dans le réservoir.
- Remplissez le réservoir seulement avec de l'eau distillée, purifiée ou filtrée. L'eau du robinet contient du calcaire et des minéraux qui peuvent se déposer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne versez pas de parfums, d'huiles ou d'autres substances dans le réservoir d'eau.

- Ne remplissez pas le réservoir au-delà du niveau de remplissage maximal (260 ml).
- Consultez toujours l'étiquette du vêtement que vous souhaitez lisser. Testez d'abord sur une partie peu visible du vêtement comment le tissu réagit à la vapeur. Vérifiez aussi si la température n'est pas trop élevée pour le tissu.
- Laissez chauffer l'appareil pendant 35 secondes avant l'emploi. Activez la pompe à eau en appuyant sur la touche vapeur jusqu'à ce que la vapeur sorte des orifices de la surface de repassage.
- La pompe provoque des bruits et des vibrations légères pendant son fonctionnement. Ceci est normal et ne signifie pas un problème de fonctionnement.
- Les bruits de la pompe deviennent plus forts lorsqu'il n'y a plus beaucoup d'eau dans le réservoir. Rajoutez de l'eau dans le réservoir si nécessaire.
- Gardez l'appareil toujours propre. Nettoyez l'appareil comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'employez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, ou si de l'eau sort du réservoir. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil ou de le réparer vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à du personnel qualifié.

Description des éléments



- 1 Tête vapeur avec surface de repassage et orifices pour la sortie de la vapeur
- 2 Touche vapeur verrouillable
- 3 Réservoir d'eau amovible
- 4 Touches pour débloquer le réservoir d'eau
- 5 Couvercle de l'ouverture de remplissage
- 6 Connexion du câble tournant sur 360°
- 7 Témoin LED de contrôle
- 8 Cordon d'alimentation
- 9 Accessoire à brosse

Attacher et retirer l'accessoire à brosse

L'accessoire à brosse est adapté aux meubles rembourrés et aux vêtements que vous pouvez repasser à la vapeur à température moyenne ou élevée. Avec cet accessoire, les cheveux, peluches et poils d'animaux s'enlèvent plus facilement.

1. Accrochez l'accessoire en haut de la tête vapeur. Appuyez ensuite sur la partie inférieure de l'accessoire jusqu'à son encliquetage.
2. Pour détacher l'accessoire de la tête vapeur, tirez simplement la languette sur le bord inférieur de l'accessoire vers le haut.

Important

- Laissez l'appareil entièrement refroidir avant d'attacher et de détacher l'accessoire à brosse.
- Retirez l'accessoire avec prudence, parce que de l'eau de condensation s'y est probablement déposée.



Remplir le réservoir d'eau

1. Placez le défroisseur sur une surface plate et stable.
2. Saisissez la poignée de l'appareil avec l'une de vos mains, et appuyez avec l'autre sur les touches de déverrouillage sur le côté gauche et droit du réservoir d'eau pour le détacher du défroisseur vapeur.
3. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
4. Utilisez un récipient gradué propre pour remplir le réservoir avec de l'eau. Veillez à ne pas dépasser le marquage de 260 ml. Fermez ensuite le couvercle de l'ouverture de remplissage.
Remarque: Utilisez de l'eau distillée ou filtrée au lieu de l'eau du robinet.
5. Si de l'eau a coulé sur les surfaces extérieures du réservoir, séchez-les soigneusement. Réinsérez le réservoir dans le logement de l'appareil et poussez-le en arrière jusqu'à son encliquetage.



Utilisation

Linge

1. Consultez les informations sur l'étiquette du vêtement.
Si le symbole «repassage interdit»  est imprimé sur l'étiquette, il ne faut pas toucher le vêtement avec la semelle de repassage.
Si le symbole «repassage à vapeur interdit»  est présent, il ne faut pas traiter le vêtement à la vapeur.
2. Branchez le défroisseur à la prise de courant. Le témoin LED de contrôle en dessus du cordon d'alimentation est allumé en bleu.
3. Laissez chauffer l'appareil pendant 35 secondes environ. Activez ensuite la pompe à eau en appuyant sur la touche vapeur jusqu'à ce que la vapeur sorte des orifices de la surface de remplissage.
4. La vapeur sort des orifices aussi longtemps que vous appuyez sur la touche vapeur. La sortie de la vapeur est interrompue au moment de lâcher la touche. Vous pouvez bloquer la touche vapeur dans la position enfoncée.



Remarque: la pompe produit des bruits et des vibrations légères pendant l'emploi.

5. Pressez la semelle de repassage légèrement sur le vêtement pour le lisser. Déplacez la surface de repassage lentement vers le haut et le bas, et veillez à ne pas mettre votre main en contact avec la vapeur chaude. Ne laissez pas la surface de repassage longtemps au même endroit.
6. Lâchez ou déverrouillez la touche vapeur après le repassage. Débranchez ensuite le câble de la prise de courant.
7. Placez l'appareil verticalement sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir entièrement. Versez ensuite l'eau restante du réservoir dans le lavabo.

Meubles rembourrés

Avec le défroisseur vapeur, vous pouvez rafraîchir des meubles rembourrés, des rideaux et d'autres textiles de maison et les nettoyer de manière naturelle sans additifs chimiques.

Utilisez l'accessoire à brosse pour enlever des poils et peluches des textiles.

Nettoyage de l'appareil

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, et laissez-le refroidir entièrement. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer!
2. Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer les surfaces avec un détergent pour vaisselle doux. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de nettoyants chimiques agressifs.
3. Essuyez l'accessoire à brosse avec un chiffon humide.
4. Vous pouvez nettoyer la surface de repassage avec un chiffon humide et un détergent doux si nécessaire.
5. Séchez soigneusement l'appareil après le nettoyage, et rebranchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. Tenez l'appareil sur un vieux chiffon et appuyez sur la touche vapeur. De cette manière des résidus à l'intérieur de l'appareil sortent des orifices vapeur.
6. Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir entièrement.

Rangement

1. Vérifiez si l'appareil est entièrement refroidi.
2. Enroulez le cordon d'alimentation de manière régulière.
3. Rangez l'appareil en position droite pour que l'eau restante ne s'écoule pas.
4. Videz le réservoir d'eau après chaque emploi.

Conseils pour le repassage à vapeur

1. Utilisez uniquement de l'eau distillée, purifiée ou filtrée. N'ajoutez pas de parfums ou d'autres additifs à l'eau.
2. Vérifiez d'abord sur une partie peu visible du vêtement comment celui-ci réagit à la vapeur.
3. Consultez toujours les informations sur l'étiquette du vêtement.
4. Il est possible qu'une petite quantité d'eau sorte de l'appareil pendant son fonctionnement. Ceci est normal et ne signifie pas un problème de fonctionnement. S'il s'agit d'une quantité d'eau plus grande, l'appareil n'est probablement pas encore assez chaud. Laissez dans ce cas encore chauffer l'appareil quelque temps.
5. Laissez refroidir le vêtement pendant cinq minutes après le repassage. Des plis peuvent se former si vous mettez le vêtement immédiatement après le repassage.

En cas de problèmes de fonctionnement

Consultez d'abord les points suivants lorsque le défroisseur ne fonctionne pas correctement. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié si le problème persiste.

Problème

L'appareil est branché, mais ne fonctionne pas correctement.

La vapeur ne sort pas des orifices (ou seulement peu de vapeur).

Cause probable

L'alimentation de courant ne fonctionne pas.

L'appareil n'est pas encore assez chaud. Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. La pompe à eau n'est pas activée.

Solution

Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise de courant et si la prise est sous tension.

Laissez chauffer l'appareil pendant au moins 35 secondes. Remplissez le réservoir d'eau comme décrit dans le mode d'emploi. Une fois que l'appareil a suffisamment chauffé, maintenez appuyée la touche vapeur jusqu'à ce que la vapeur sorte des orifices.

De l'eau décolorée sort des orifices et tache votre linge.

Les décolorations sont provoquées par des résidus à l'intérieur de l'appareil.

Videz le réservoir après chaque emploi. Utilisez uniquement de l'eau distillée, purifiée ou filtrée.

L'eau contient des additifs.

Nettoyez l'appareil régulièrement. N'ajoutez pas de parfums et d'autres substances à l'eau.

De l'eau s'écoule de l'appareil.

L'appareil n'est pas encore assez chaud. Il n'y a plus assez d'eau dans le réservoir.

Laissez chauffer l'appareil pendant 35 secondes au minimum. Remplissez le réservoir comme décrit dans le mode d'emploi.

Spécifications techniques

Modèle:	KBSC-105 (art. 1003320)
Alimentation:	AC 220–240V ~ 50–60 Hz
Puissance:	1370–1630W
Capacité du réservoir:	260 ml
Durée de chauffage:	35 secondes
Temps de fonctionnement par remplissage du réservoir:	env. 12 minutes
Température de la surface de repassage:	45–50 °C
Débit de vapeur:	22 g ± 4 g/min.
Dimensions:	env. 11 × 12 × 28 cm
Poids:	env. 940 g (avec cordon d'alimentation et accessoire à brosse)

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Vaporizzatore per indumenti

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Il vaporizzatore è destinato per l'uso domestico, e non per l'utilizzazione nel commercio.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, e anche da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare il vaporizzatore – a condizione che vengano sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza, e che siano in grado di utilizzare il vaporizzatore in modo sicuro, conoscendo il pericolo a cui si espongono manipolando l'apparecchio. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I lavori di pulizia sono permessi ai bambini se hanno più di 8 anni e se sono sorvegliati da un adulto.
- Adoperate il vaporizzatore con prudenza. C'è il rischio di bruciarsi a causa del vapore caldo.
- Per evitare che l'acqua calda fuoriesca e entri in contatto con la pelle, controllate prima di ogni uso se l'apparecchio funziona correttamente. Tenete l'apparecchio in modo che gli orifici per l'uscita del vapore siano dirette nella direzione opposta a voi, e premete il tasto vapore.
- L'apparecchio si riscalda considerevolmente durante il funzionamento, e produce delle grandi quantità di vapore. Non toccate le superfici calde dell'apparecchio – e soprattutto la superficie di stiratura – con le mani, poiché c'è il rischio di bruciarsi! Afferrate l'apparecchio sempre per il manico. Avvertite le altre persone (e specialmente i bambini) dei pericoli provocati dal vapore, dall'acqua calda e dalle superfici calde.
- Siate prudenti quando inclinate la testa a vapore verso il basso durante l'uso dell'apparecchio, poiché dell'acqua calda può fuoriuscire. Spostate l'apparecchio lentamente. C'è il rischio che degli spruzzi d'acqua bollente fuoriescano se spostate l'apparecchio con movimenti rapidi.
- Il vapore che fuoriesce dagli orifici è molto caldo e può provocare delle bruciature. Non dirigete mai il vapore verso voi stessi, e mai contro un'altra persona, un animale o una pianta.
- Non stirate mai gli abiti che avete indosso.
- Collocate l'apparecchio sempre verticalmente quando il serbatoio è riempito di acqua calda.
- Per evitare il rischio di una scossa elettrica, non immergete l'apparecchio in acqua e altri liquidi.
- L'apparecchio è soltanto destinato per l'uso interno.
- Adoperate l'apparecchio soltanto nella casa, e mai su una barca, in un camper ecc.
- In un ambiente umido – per esempio nella lavanderia – per una protezione aggiuntiva è consigliata l'installazione di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA nel circuito. Chiedete consiglio ad un elettricista.

- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica usata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Collegate il cavo ad una presa di corrente con messa a terra (classe 1).
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Collegate l'apparecchio alla corrente senza una prolunga se possibile. Se avete assolutamente bisogno di un cavo di prolunga, badate a che la capacità di carico elettrica del cavo corrisponda a quella dell'apparecchio stesso. Posizionate il cavo in modo da non poter attaccarvi, e fuori portata dei bambini.
- Non mettete il cavo d'alimentazione a contatto con la superficie di stiratura calda.
- Staccate sempre il cavo dalla corrente dopo l'uso.
- Staccate anche il cavo dalla corrente nei seguenti casi:
 - prima di attaccare e prima di togliere la spazzola.
 - prima di togliere e di riattaccare il serbatoio.
 - prima di pulire l'apparecchio.
- Lasciate completamente raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio mentre è incustodito. Siate particolarmente prudenti quando usate l'apparecchio in presenza di bambini e d'animali domestici.
- Conservate l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Togliete tutte le pellicole di protezione, gli adesivi e tutto il materiale di imballaggio prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Portate tutto il materiale di imballaggio fuori portata dei bambini.
- Se desiderate appoggiare l'apparecchio durante l'uso, collocatelo su una superficie piana, stabile, asciutta e resistente al calore. Non collocate l'apparecchio vicino al bordo della superficie di installazione.
- Non collocate l'apparecchio vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore.
- Prima di attaccare e di staccare l'accessorio a spazzola, staccate il cavo dalla corrente e aspettate finché l'apparecchio è raffreddato completamente. Accertatevi che il vapore non fuoriesca più dagli orifici della piastra.
- Accertatevi prima di ogni uso che l'apparecchio sia assemblato correttamente.
- Usate soltanto gli elementi che sono compresi nell'imballaggio.
- Svuotate il serbatoio dopo ogni uso. Non sistemate l'apparecchio quando c'è ancora dell'acqua nel serbatoio.
- Riempite il serbatoio soltanto con acqua distillata, purificata o filtrata. L'acqua del rubinetto contiene del calcare e minerali che possono depositarsi all'interno dell'apparecchio.
- Non versate dei profumi, dell'olio o altre sostanze nel serbatoio.
- Non riempite il serbatoio oltre il livello di riempimento massimo di 260 ml.
- Consultate sempre l'etichetta del vestito che desiderate stirare. Provate dapprima su una parte poco visibile come il tessuto reagisce al trattamento con il vapore. Accertatevi che la temperatura non sia troppo elevata per il tessuto.
- Lasciate riscaldare l'apparecchio per 35 secondi prima di metterlo in uso. Attivate la pompa ad acqua mantenendo premuto il tasto vapore finché il vapore fuoriesce dagli orifici della piastra.

- La pompa provoca dei rumori durante il funzionamento e delle vibrazioni leggere. Questo è normale, e non significa un problema di funzionamento.
- I rumori della pompa diventano più forti quando non c'è più abbastanza acqua nel serbatoio. Aggiungete dell'acqua nel serbatoio se necessario.
- Mantenete l'apparecchio sempre pulito. Rispettate le informazioni nelle istruzioni per l'uso per pulire l'apparecchio.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Non adoperate l'apparecchio quando è danneggiato o non funziona correttamente, o quando l'acqua fuoriesce dall'apparecchio. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio e a ripararlo voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi ad un tecnico qualificato.

Descrizione degli elementi



- 1 Testa a vapore con superficie di stiratura e fori per l'uscita del vapore
- 2 Pulsante vapore bloccabile
- 3 Serbatoio rimovibile
- 4 Tasti per sbloccare il serbatoio
- 5 Coperchio dell'apertura di riempimento
- 6 Connettore del cavo d'alimentazione girevole su 360°
- 7 Spia LED di controllo
- 8 Cavo d'alimentazione
- 9 Spazzola

Attaccare e togliere la spazzola

La spazzola è adatta per mobili imbottiti e per vestiti che possono essere stirati a vapore a temperatura media o elevata. Con l'aiuto della spazzola potete rimuovere più facilmente dei capelli, pelucchi e peli d'animali.

1. Attaccate la spazzola al bordo superiore della testa a vapore. Premete quindi sulla parte inferiore della spazzola finché è correttamente attaccata.
2. Per staccare la spazzola dall'apparecchio, tirate semplicemente la linguetta sul bordo inferiore della spazzola verso l'alto.

Importante

- Lasciate completamente raffreddare l'apparecchio prima di attaccare e prima di togliere la spazzola.
- Togliete la spazzola con prudenza, poiché dell'acqua di condensa si è probabilmente formata su di essa.



Riempire il serbatoio con acqua

1. Collocate il vaporizzatore su una superficie piana e stabile.
2. Tenete il manico dell'apparecchio fermo con una mano, e premete con l'altra mano i tasti di sbloccaggio sui lati destro e sinistro del serbatoio per staccarlo dall'apparecchio.
3. Aprite il coperchio dell'apertura di riempimento.
4. Usate un bicchiere graduato pulito per versare dell'acqua nel serbatoio. Badate a non sorpassare il livello di riempimento massimo di 260 ml. Chiudete quindi l'apertura di riempimento.
Nota: Invece dell'acqua del rubinetto, vi consigliamo di usare dell'acqua distillata o filtrata.
5. Se dell'acqua scorre sulle superfici del serbatoio al momento di riempirlo con acqua, asciugate le superfici con cura. Rimettete il serbatoio al suo posto e spingetelo indietro finché è attaccato correttamente.



Utilizzazione

Biancheria

1. Consultate le indicazioni sull'etichetta del vestito.
Se il simbolo «non stirare»  è presente sull'etichetta, non dovete toccare il vestito con la superficie di stiratura.
Se l'etichetta contiene il simbolo «non stirare a vapore» , non dovete trattare il vestito con il vapore.
2. Collegate il vaporizzatore alla corrente. La spia LED al di sopra del cavo d'alimentazione è illuminata in blu.
3. Lasciate riscaldare l'apparecchio per circa 35 secondi. Attivate quindi la pompa dell'acqua mantenendo premuto il pulsante vapore finché il vapore fuoriesce dai fori della piastra.
4. Il vapore fuoriesce dalla piastra per tanto tempo che mantenete premuto il pulsante vapore. L'uscita del vapore è interrotta al momento di lasciare il pulsante. Il pulsante può essere bloccato in posizione premuta.



Nota: La pompa produce dei rumori e delle vibrazioni leggere durante il funzionamento.

5. Premete la piastra di stiratura leggermente sul vestito per lisciarlo. Spostate la superficie lentamente verso l'alto e verso il basso, e badate a non mettere la mano a contatto con il vapore caldo. Non lasciate la superficie di stiratura per lungo tempo nello stesso posto.
6. Lasciate o sbloccate il pulsante vapore dopo la stiratura. Staccate quindi il cavo dalla corrente.
7. Collocate l'apparecchio verticalmente su una superficie resistente al calore, e lasciatelo raffreddare completamente. Svuotate quindi il serbatoio.

Mobili imbottiti

Con il vaporizzatore potete rinfrescare dei mobili imbottiti, delle tende ed altri tessuti per la casa, e pulirli in modo naturale e senza additivi chimici.

La spazzola permette di rimuovere dei pelucchi e dei peli dai tessuti.

Pulizia dell'apparecchio

1. Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo, e lasciatelo raffreddare completamente. Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo!
2. Strofinare le superfici esterne dell'apparecchio con un panno soffice. Potete pulire le superfici con un pulitore delicato se necessario. Non usate dei pulitori abrasivi e pulitori chimici aggressivi.
3. Strofinare la spazzola con un panno umido.
4. Potete pulire la piastra di stiratura con un panno umido e aggiungendo qualche goccia di un pulitore delicato se necessario.
5. Asciugate bene l'apparecchio dopo la pulizia, e ricollegatelo alla corrente. Tenete l'apparecchio sopra un panno vecchio e premete il pulsante vapore. In questo modo dei residui fuoriescono dai fori della piastra.
6. Staccate il cavo dalla corrente e lasciate completamente raffreddare l'apparecchio prima di sistemarlo.

Durante i periodi di non uso

1. Accertatevi che l'apparecchio sia raffreddato completamente.
2. Avvolgete il cavo d'alimentazione in modo uniforme.
3. Sistemate l'apparecchio in posizione verticale per evitare delle fuoriuscite d'acqua.
4. Svuotate il serbatoio dopo ogni uso.

Consigli per la stiratura a vapore

1. Usate soltanto dell'acqua distillata, pulita o filtrata. Non aggiungete dei profumi o altre sostanze all'acqua.
2. Provate dapprima su una parte poco visibile del vestito come il tessuto reagisce al trattamento con il vapore.
3. Consultate sempre le indicazioni sull'etichetta del vestito.
4. È possibile che una piccola quantità d'acqua fuoriesca durante il funzionamento dell'apparecchio. Questo è normale e normalmente non significa un problema. Se si tratta di una quantità d'acqua importante, l'apparecchio probabilmente non è ancora abbastanza caldo. Lasciate in questo caso riscaldare l'apparecchio per qualche tempo ancora.
5. Lasciate raffreddare il vestito per cinque minuti dopo la stiratura a vapore. Delle pieghe possono formarsi se indossate il vestito subito dopo la stiratura.

In caso di problemi di funzionamento

Consultate dapprima la tabella seguente se l'apparecchio non funziona correttamente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato se il problema persiste.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio è collegato alla corrente, ma non funziona.	L'alimentazione di corrente non funziona.	Controllate se il cavo d'alimentazione è correttamente collegato alla corrente e se la presa di corrente è sotto tensione.
Il vapore non fuoriesce dai fori della piastra, o c'è soltanto poco vapore.	L'apparecchio non si è ancora riscaldato completamente. Il serbatoio non contiene abbastanza acqua. La pompa dell'acqua non è attivata.	Lasciate riscaldare l'apparecchio per 35 secondi al minimo. Riempite il serbatoio come descritto nelle istruzioni per l'uso. Dopo la fase di riscaldamento, mantenete premuto il pulsante vapore finché il vapore fuoriesce dai fori della piastra.

Dell'acqua scolorita fuoriesce dalla piastra e lascia delle macchie sulla biancheria.

Dei residui all'interno dell'apparecchio hanno causato la scolorazione.

Svuotate il serbatoio dopo ogni uso. Usate soltanto dell'acqua distillata, pulita o filtrata.

L'acqua contiene degli additivi.

Pulite l'apparecchio regolarmente. Non aggiungete dei profumi e degli additivi all'acqua.

Dell'acqua fuoriesce dall'apparecchio.

L'apparecchio non si è ancora riscaldato abbastanza. Il serbatoio non contiene più abbastanza acqua.

Lasciate riscaldare l'apparecchio per 35 secondi al minimo. Riempite il serbatoio come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Specifiche tecniche

Modello:	KBSC-105 (art. 1003320)
Alimentazione:	AC 220–240V ~ 50–60 Hz
Potenza:	1370–1630W
Capienza del serbatoio:	260 ml
Tempo di riscaldamento:	35 secondi
Tempo di funzionamento per riempimento del serbatoio:	ca. 12 minuti
Temperatura della piastra di stiratura:	45–50 °C
Quantità di vapore:	22 g ± 4 g/min.
Dimensioni:	ca. 11 × 12 × 28 cm
Peso:	ca. 940 g (con cavo d'alimentazione e spazzola)

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.





**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.